



# 柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840  
Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou 2020~Year of Fellowship

October 04, 2020 # 3839

Corporate Prayer

The Lord's Supper

Songs Of Praise

Welcome & Announcements

Sermon by Pastor Tommy Wang  
Matthew 18:15-18

"A Biblical Process: The Congregation"

Response Song

Benediction

PASTORAL OFFICE			
牧 師 English Pastor	王凱明 Tommy Wang	分機 X122	thowang@gmail.com
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
傳 道 Associate Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
祕 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
總務助理 General Assistant	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

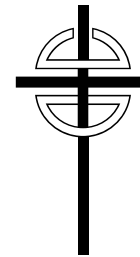
EVENT CALENDAR		

## ANNOUNCEMENTS

**[Members]** Praise the Lord for leading our congregational meeting. The outcome of the votes will be announced during our service (and posted on facebook). Let's continue to seek the Lord's guidance and strength as a church.

**[Wedding]** Jonathan Tzeng and Athena Mitchell will be getting married Sat, Oct 10 at 3:30 PM! Everyone is welcome to celebrate with them virtually, by streaming the ceremony on <https://efcoc.org/J&AWedding>.

**[Giving]** Use QuickPay through Zelle and send to "giving@efcoc.org." In the memo, include your name (and if it is a joint account), address and telephone number. And indicate if it is a special offering towards a particular ministry.



# 柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840  
Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師:周淑慧 2020 團契年~生命分享, 歡慶禧年  
2020年10月04日 # 3839

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	主 堂	10:00-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
台語	9:30	主 堂	11:30-12:30	主 堂	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

台華語聯合崇拜 10 AM	
宣召	呂炳奇長老
敬拜	(敬拜讚美團提供 YouTube link)
禱告	呂炳奇長老
讀經	馬太福音 18:6-9
獻詩	偉大救贖主
證道	蔡玉玲教授《「在基督裡為弱」系列五：基督裡的完全、以弱成聖》
聖餐	陳德明傳道
奉獻/報告	呂炳奇長老
聖詩	三一頌
祝禱	陳德明傳道

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

基督徒生活七要素

讀經	祈禱	聚會	奉獻	見證	交誼	事奉

**【成人主日學 / Christian Education】**

希伯來書的信息	台華(TM)	顏明誠	11:35am - 12:25pm	主堂
Life Group	英(E)	<b>LG Leaders</b>	11:30am - 12:20pm	Social Hall

**【上週統計報告 / Previous Week's Attendance & Offering】**

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service				
主日學 Christian Ed.				
一般奉獻 Tithe	\$12,750.00			
其他奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
奉獻:包括 Zelle			\$400.00	

人數 Attendance		奉獻 Offering	
崇拜 Worship		該週總計 Weekly Total	\$13,150.00
主日學 Christian Ed.		該月累計 Monthly Total	\$51,385.00
		該月預算 Monthly Budget	\$48,847.00

**【本週服事同工 / This Week's Ministry Team】**

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	蔡玉玲		Tommy Wang
司會 Presider	呂炳奇		Tommy Wang
敬拜 Worship Lead			Scott Sun
殿樂 Postlude			Scott Sun
招待 Ushers			
午餐 Lunch Service			

**【下週服事同工 / Next Week's Ministry Team】**

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	蔡維仁		Tommy Wang
司會 Presider	吳聖怡		Tommy Wang
敬拜 Worship Lead			Scott Sun
殿樂 Postlude			Scott Sun
招待 Ushers			
午餐 Lunch Service			

**【教會團契 Fellowships】**

團契	日期	出席
喜樂	週三	10
禱告會	週三	14
College/YA	Thursday	-
雅歌	週五	15
迦南	週五	7
華語社青	週五	10
青松	週六	
JHM/HSM	Friday	7
College/YA	Friday	13
詩班	週日	

**【家庭小組 Cell Groups】**

小組	組長	日期	出席
Anaheim	黃玲清	雙數週一	11
Huntington Beach	洪文鸞	單數週三	
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	11
Placentia	黃滿輝	雙數週三	
Fountain Valley	顏青毅	每週二	3
Irvine	陳德明	每週五	17
北橙小組	黃壽美	每週六	17

**【事工報告】**

- 今天 10/4 為正道神學院主日，請兄姐以禱告和奉獻支持神學院事工，奉獻支票抬頭請寫 LOGOS。
- 請兄姐為牧師同工、長執團隊及教會的合一禱告。
- 本教會已於昨天 10/3 (星期六) 上午 11:30，召開今年度的第二次和會並完成各項選舉。選舉結果將於本主日崇拜時向會眾報告，並於下週週報公佈。
- 周彥文長老、劉維成執事、莊瑞聰執事和孫鐘祥執事今年均任滿六年，明年為安息年，求主紀念他們的忠心事奉。
- 下主日 10/11 台華聯合崇拜 10 點，證道：蔡維仁牧師《眷佑主宰的呼召》，經文：利未記 23:33-34，41-43；約翰福音 7:37-39。

**【團契/小組】**

- 雅歌團契：10/09『使徒行傳第五章』。
- 迦南團契：10/09『創世記 4』。
- 華青團契：10/09『馬可福音 6:1-29 對耶穌的拒絕』。

**【關懷/代禱】**

- 曾文章長老三公子 Jonathan 與 Athena 將於十月十日下午三點半至四點鐘在本會大堂舉行婚禮，由 Pr Will 証婚。因疫情關係故無法邀請教會弟兄姐妹參加，但影音同工會有線上直播，網址 <https://efcoc.org/J&AWedding>。懇請為大家為新人代禱。
- 請為林榮/黃玉貴/謝寶秀/賴俊甫/鄭良誠/游育穎/游育熙/游仁穎/邱媽媽/曾菊江/順天長老/徐明卿/Josephine & Jesiah 及其他身體軟弱兄姐們代禱。

**【會堂/奉獻】**

- 十一奉獻是基督徒回應神對我們的愛也是敬拜神的一部份。願我們將全人全心獻上甘心樂意的奉獻，討神喜悅。
- 奉獻支票抬頭請寫 EFCOC，若是為建堂、宣道、愛心、感恩特別奉獻，請在支票上註明用途。
- QuickPay with Zelle 的教會收款人為 EFCOC，email 為 [giving@efcoc.org](mailto:giving@efcoc.org)，請在 Memo 處註明奉獻者的英文姓名 (含聯名帳戶)、地址、電話號碼和奉獻用途。

**【靜默小品】**

**上帝是公義的**

上帝的作為都是公義的。

祂過去一直都是正義的，將來也會是。  
祂的話語和行動都是正確的。祂的計劃都是對的。

在祂沒有罪行，祂是完美無疵的。

祂不會撒謊的。祂所作的都是公平正直信實的。

我們不需要測度上帝到底是對或錯，  
雖然我們無法理解，但是只要信靠神就錯不了。

今天這個世界讓我們不確定看得到上帝的公義，  
但是祂承諾過 祂的公義會彰顯出來。

因為上帝是公義的，祂也期望我們也是公義的。

最好的人也不可能完全公義正直，

但是 神的子民在 祂的眼裏是披戴著基督義袍的。

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
箴 22-24	箴 25-27	箴 28-29	箴 30-31	傳 1-6	傳 7-12	歌 1-8